ԱՐՏԱՔԻՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ
EXTERNAL ECONOMIC ACTIVITY
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Տարեգրքի սույն բաժինն ընդգրկում է Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության արտաքին առևտրի և վճարային հաշվեկշռի վերաբերյալ տվյալները: Տարեգրքի նյութերի հիմքում ընկած են մաքսային վիճակագրության, այդ թվում՝ վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալները: Տարեգրքում բերվում են հետևյալ տվյալները.

արտահանման և ներմուծման ծավալները՝ արժեքային արտահայտությամբ (ԱՄՆ դոլար),

արտահանման և ներմուծման ծավալներն ըստ ապրանքների ծածկագրման և նկարագրման ներդաշնակեցված համակարգի բաժինների և խմբերի, արտահանման և ներմուծման կառուցվածքի դինամիկան:

Արտահանման ծավալներում ընդգրկված են ինչպես հայրենական արտադրության, այնպես էլ վերաարտահանված արտասահմանյան արտադրության ապրանքները, իսկ ներմուծման ծավալներում՝ արտասահմանյան արտադրության ապրանքները, որոնք ներկրվել են հանրապետություն՝ ներսում սպառման և վերաարտահանման համար: Արտահանման և ներմուծման ծավալներում չեն ընդգրկված արժեթղթերը, շրջանառության մեջ գտնվող թղթադրամները և մետաղադրամները, դրամական ոսկին, հանրապետության տարածքով օտարերկրյա բեռների տարանցիկ փոխադրումները, ցուցահանդեսների և տոնավաճառների համար ուղարկված կամ ներկրված ապրանքները: Արտահանման ծավալները հաշվարկված են ՖՕԲ-գներով, իսկ ներմուծմանը՝ ՍԻՖ-ով (ներառյալ ապահովագրությունը և տրանսպորտային ծախսերը՝ մինչև ներմուծող երկրի տարածք):

Ազգային դրամի վերահաշվարկումը ԱՄՆ-ի դոլարով կատարվել է համաձայն «Արցախբանկ» ՓԲԸ-ի ամենօրյա պաշտոնական փոխարժեքի:

Ապրանքների արտահանման և ներմուծման հաշվառումը կատարվել է համաձայն ԱՊՀ-ի արտաքին

This section of yearbook mainly covers data on foreign trade and balance of payments of the Nagorno - Karabakh Republic. Customs statistics and statistical report were as a basis for the yearbook materials.

The following data are presented in the yearbook:

exports/imports volumes in value terms (US Dollars)

exports/imports volumes according to harmonized coding of goods system sections and groups by separate countries;

exports/imports structure dynamics.

Both commodities of local production and re-exported goods of foreign production were included in the volume of exports, and commodities of foreign production consumed and re-exported were included in the volume of imports.

Exports/imports volume did not include securities, money in circulation, monetary gold, transit transportation of foreign goods through the territory of the republic, commodities sent or brought for exhibitions and fairs.

Exports volume was calculated at FOB prices, and imports volume in CIF (including insurance and transportation costs up to the border of the importing country). Recalculation of national currency into US Dollars was done according to the everyday official rate of the «Artsakhbank».

Records on goods exports/imports were done according to the Nomenclature of Foreign Economic Activities for the CIS countries, worked out on the basis of 6-digit Commodity classification HS description, and of 8-digit EU codes (combined nomenclature).

Non-availability of exports/imports volume, or their insignificant amount was shown as 0 in the tables.

The presented data are approximate (for 0.1-0.3) as a result of rounding.

Balance of payments represents a statistical report, in which the overall data concerning the foreign

Äàííûé ðàçäåë åæåãîäíèêà âêëþ÷àåò äàííûå î âíåøíåé òîðãîâëå è ïëàòåæíîì áàëàíñå Íàãîðíî-Êàðàáàõñêîé Ðåñïóáëèêè. Îñíîâàíèåì äëÿ ìàòåðèàëîâ åæåãîäíèêà ïîñëóæèëè äàííûå òàìîæåííîé ñòàòèñòèêè â òîì ÷èñëå ñòàòèñòè÷åñêèõ îò÷åòîâ. Â åæåãîäíèêå ïðèâåäåíû ñëåäóþùèå äàííûå:

îáúåìû ýêñïîðòà è èìïîðòà â ñòîèìîñòíîì âûðàæåíèè (äîëëàðàõ ÑØÀ),

îáúåìû ýêñïîðòà è èìïîðòà ïî òîâàðíûì êîäèðîâàíèþ è ïîÿñíåíèþ ãðóïï è ðàçäåëîâ ãàðìîíèçèðîâàííîé ñèñòåìû,

äèíàìèêà ñòðóêòóðû îáúåìîâ ýêñïîðòà è èìïîðòà.

Â îáúåìû ýêñïîðòà âêëþ÷åíû êàê òîâàðû îòå÷åñòâåííîãî ïðîèçâîäñòâà, òàê è ðåýêñïîðòèðîâàííûå òîâàðû èìïîðòíîãî ïðîèçâîäñòâà, à â îáúåìû èìïîðòà òîâàðû èìïîðòíîãî ïðîèçâîäñòâà, êîòîðûå ââåçåíû â ðåñïóáëèêó äëÿ ïîòðåáëåíèÿ âíóòðè ñòðàíû è ðåýêñïîðòà. Â îáúåìû ýêñïîðòà è èìïîðòà íå âêëþ÷åíû öåííûå áóìàãè, áàíêíîòû è ìîíåòû, íàõîäÿùèåñÿ â îáîðîòå, ìîíåòàðíîå çîëîòî, òðàíçèòíûå ïåðåâîçêè èíîñòðàííûõ ãðóçîâ ïî òåððèòîðèè ðåñïóáëèêè, òîâàðû ïîñëàííûå è ââåçåííûå äëÿ âûñòàâîê è ÿðìàðîê. Îáúåìû ýêñïîðòà ðàññ÷èòàíû â öåíàõ ÔÎÁ, à èìïîðòà ÑÈÔ (ò.å. ñòðàõîâàíèå è òðàíñïîðòíûå ðàñõîäû äî ãðàíèöû ñòðàíû-èìïîðòåðà).

Ïåðåðàñ÷åò íàöèîíàëüíîé âàëþòû â äîëëàðû ÑØÀ ïðîèçâîäèëñÿ ñîãëàñíî åæåäíåâíîìó îôèöèàëüíîìó êóðñó ÇÀÎ “Àðöàõáàíê”.

Ðàñ÷åò ýêñïîðòà è èìïîðòà òîâàðîâ ïðîèçâåäåí ñîãëàñíî êëàññèôèêàòîðó òîâàðîâ âíåøíåé ýêîíîìè÷åñêîé äåÿòåëüíîñòè ÑÍÃ, ðàçðàáîòàííîìó íà îñíîâàíèè êîäèðîâàíèÿ 6-çíà÷íîé òîâàðíîé êëàññèôèêàöèè è îïèñàíèÿ ãàðìîíèçèðîâàííîé ñèñòåìû è 8-çíà÷íîé (ïî êîìáèíèðîâàííîé íîìåíêëàòóðå) Åâðîïåéñêîãî Ñîþçà.

Â ñëó÷àÿõ îòñóòñòâèÿ èëè ïðè î÷åíü ìàëûõ îáúåìàõ

տնտեսական գործունեության ապրանքների անվանակարգության դասակարգչի, մշակված ապրանքների դասակարգման և նկարագրման ներդաշնակեցված համակարգի 6-անիշ և Եվրոպական միության 8-անիշ (կոմբինացված անվանակարգության) ծածկագրման հիման վրա:

Արտահանման և ներմուծման ծավալների բացակայության կամ շատ փոքր ծավալների դեպքում աղյուսակներում օգտագործվել է 0 նիշը:

Քանի որ աղյուսակներում տվյալները բերված են ստորակետից հետո մեկ նիշով, հնարավոր է, որ հանրագումարներում լինեն 1-3 տասնորդականի անճշտություններ: Դրանք թվերի կլորացման արդյունք են:

Վճարային հաշվեկշիռն իրենից ներկայացնում է վիճակագրական հաշվետվություն, որում համակարգված տեսքով արտացոլվում են ամփոփ տվյալներ հաշվետու ժամանակաշրջանում (եռամսյակ, տարի) ԼՂՀ արտաքին տնտեսական գործառնություններն այլ երկրների և միջազգային կազմակերպությունների հետ: Տնտեսական բնույթի գործառնությունները, որոնք կատարվում են ԼՂՀ ռեզիդենտների* և ԼՂՀ ոչ ռեզիդենտների միջև, իրականացվում են ապրանքների և ծառայությունների, եկամուտների հոսքերի, ընթացիկ տրանսֆերտների տեսքով, ինչպես նաև գործառնություններ, որոնք կապված են ֆինանսական պահանջների և պարտավորությունների հետ: Վճարային հաշվեկշիռը կազմված է երկու հիմնական հաշիվներից՝ ընթացիկ և կապիտալի ու ֆինանսական: Ընթացիկ հաշվում գրանցվում են ապրանքների, ծառայությունների, եկամուտների և ընթացիկ տրանսֆերտների հետ կատարված գործառնությունները, իսկ կապիտալի և ֆինանսական հաշվում ֆինանսական ակտիվների ու պարտավորությունների շարժը, ինչպես նաև՝ կապիտալ տրանսֆերտները: Մեթոդաբանական առումով ընթացիկ հաշվի մնացորդը բացարձակ մեծությամբ, հակառակ նշանով պետք է հավասար լինի կապիտալի և ֆինանսական հաշվի մնացորդին, սակայն իրականում միշտ առաջանում են

economic operations of the Nagorno-Karabakh Republic with the other countries and Inernational Organizations are represented for reporting period (quarter, year). The operations of economic nature take place between the residents* and nonresidents of the NKR in the form of goods and services, receipt flows, current transfers, as well as operations, concerning the financial needs and liabilities.

Balance of payments consists of two main accounts: current account and capital and finance account. The operations concerning the goods, services, incomes and current transfers are registered in the current account, whereas in the capital and finance accounts the flow of assets and liabilities, as well as capital transfers are registered. According to the methodology, the balance on current account with absolute value should be equal to the balance of capital and finance account, however, in reality discrepancies are always unavoidable. In international practice this is considered to be called the article “of errors and gaps”.

Balance of payments is built by the following principle of Book-keeping: each operation is twice entered in any credit account and in any other debit account. The increase of asset account is registered in debit, whereas the decrease in credit; the increase of passive account is registered in credit, whereas the decrease in debit. The application of the method of double entry is explained by the fact that, as a rule, the economic operations are the exchange of economic assets.

The Manual based on the statistical data of the NKR Customs Department, banking and financial systems, as well as statistical report in organizations. Some indicators are received through estimation.

For the first time the balance of payments in the Republic was compiled for 1999.

The main acquisition sources for the balance of payments are:

Current Account on commodity the foreign trade statistics received from the Customs Department of NKR and statistical reports. The data on import

ýêñïîðòà è èìïîðòà â òàáëèöàõ èñïîëüçîâàí óñëîâíûé çíàê.

Ïîñêîëüêó â òàáëèöàõ äàííûå ïîñëå çàïÿòîé ïðèâåäåíû â äåñÿòè÷íîé çíà÷èìîñòè, âîçìîæíî, ÷òî â èòîãîâûõ ïîêàçàòåëÿõ ìîãóò áûòü îòêëîíåíèÿ íà 1-3 äåñÿòûå, êîòîðûå ÿâëÿþòñÿ ðåçóëüòàòîì îêðóãëåíèÿ ÷èñåë.

Ïëàòåæíûé áàëàíñ ïðåäñòàâëÿåò ñòàòèñòè÷åñêóþ îò÷åòíîñòü, â êîòîðîé â îáîáùåííîì âèäå îòðàæåíû ñâîäíûå äàííûå âíåøíåýêîíîìè÷åñêèõ îïåðàöèé ÍÊÐ ñ äðóãèìè ñòðàíàìè è ìåæäóíàðîäíûìè îðãàíèçàöèÿìè çà îò÷åòíûé ïåðèîä (êâàðòàë, ãîä). Îïåðàöèè ýêîíîìè÷åñêîãî õàðàêòåðà, êîòîðûå ïðîâîäÿòñÿ ìåæäó ðåçèäåíòàìè* è íåðåçèäåíòàìè ÍÊÐ, îñóùåñòâëÿþòñÿ â âèäå òîâàðîâ è óñëóã, ïîòîêà äîõîäîâ, òåêóùèõ òðàíñôåðòîâ, à òàêæå îïåðàöèé, êîòîðûå ñâÿçàíû ñ ôèíàíñîâûìè òðåáîâàíèÿìè è îáÿçàòåëüñòâàìè.

Ïëàòåæíûé áàëàíñ ñîñòîèò èç äâóõ îñíîâíûõ ñ÷åòîâ: òåêóùåãî è êàïèòàëüíîãî è ôèíàíñîâîãî. Â òåêóùåì ñ÷åòå çàðåãèñòðèðîâàíû îïåðàöèè, ïðîâåäåííûå ñ òîâàðàìè, óñëóãàìè, äîõîäàìè è òåêóùèìè òðàíñôåðòàìè, à â ñ÷åòå îïåðàöèé ñ êàïèòàëîì è ôèíàíñîâûõ îïåðàöèé äèíàìèêà ôèíàíñîâûõ àêòèâîâ è îáÿçàòåëüñòâ, à òàêæå êàïèòàëüíûå òðàíñôåðòû. Ñ òî÷êè çðåíèÿ ìåòîäîëîãèè, îñòàòîê òåêóùåãî ñ÷åòà ñ àáñîëþòíîé âåëè÷èíîé ñ îáðàòíûì çíàêîì äîëæåí áûòü ðàâåí îñòàòêó ñ÷åòà êàïèòàëà è ôèíàíñîâ, îäíàêî â äåéñòâèòåëüíîñòè âñåãäà áûâàþò ðàñõîæäåíèÿ, êîòîðûå â ìåæäóíàðîäíîé ïðàêòèêå ïðèíÿòî íàçûâàòü ñòàòüåé “îøèáîê è ïðîïóñêîâ”.

Ïëàòåæíûé áàëàíñ ñòðîèòñÿ ïî ñëåäóþùåìó ïðèíöèïó áóõãàëòåðñêîãî ó÷åòà: îñóùåñòâëÿåòñÿ äâîéíàÿ çàïèñü îïåðàöèé â êàêîì-ëèáî ñ÷åòå êðåäèòà è â äðóãîì ñ÷åòå äåáåòà, ïðè÷åì óâåëè÷åíèå ñ÷åòà àêòèâà ðåãèñòðèðóåòñÿ â äåáåòå, à óìåíüøåíèå â êðåäèòå, óâåëè÷åíèå ñ÷åòà ïàññèâà ðåãèñòðèðóåòñÿ â êðåäèòå, à óìåíüøåíèå â äåáåòå. Ïðè÷èíîé ïðèìåíåíèÿ ìåòîäà äâîéíîé çàïèñè ÿâëÿåòñÿ òî, ÷òî, êàê ïðàâèëî, ýêîíîìè÷åñêèå îïåðàöèè ïðåäñòàâëÿþò ñîáîé îáìåí ýêîíîìè÷åñêèìè öåííîñòÿìè.

Îñíîâàíèåì äëÿ ìàòåðèàëà

տարբերություններ, ինչը միջազգային պրակտիկայում ընդունված է անվանել «սխալների և բացթողումների» հոդված:

Վճարային հաշվեկշիռը կառուցվում է հաշվապահական հաշվառման հետևյալ սկզբունքով. ամեն մի գործառնություն գրանցվում է կրկնակի՝ որևէ հաշվի կրեդիտում և մեկ այլ հաշվի դեբետում, ընդ որում ակտիվային հաշվի ավելացումը գրանցվում է դեբետում, իսկ նվազումը՝ կրեդիտում, պասիվային հաշվի ավելացումը գրանցվում է կրեդիտում, իսկ նվազումը՝ դեբետում: Կրկնակի գրանցման մեթոդի կիրառման պատճառն այն է, որ, որպես կանոն, տնտեսական գործառնություններն իրենցից ներկայացնում են տնտեսական արժեքների փոխանակում:

Տարեգրքի նյութերի հիմքում ընկած են մաքսային վիճակագրության, բանկային և ֆինանսական համակարգերի, կազմակերպությունների վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալները: Որոշ ցուցանիշներ ստացվել են գնահատականների միջոցով:

ԼՂՀ ԱՎԾ ԼՂՀ վճարային հաշվեկշիռն առաջին անգամ կազմել է 1999 թվականի համար:

Վճարային հաշվեկշռի տվյալների հավաքագրման հիմնական աղբյուրներն են՝

Ընթացիկ հաշիվ - ապրանքների գծով՝ արտաքին առևտրի վիճակագրությունը, որը ստացվում է մաքսային վիճակագրության և վիճակագրական հաշվետվությունների տվյալների հիման վրա: Ներմուծման վերաբերյալ տվյալները ներառում են նաև օտարերկրյա օգնությունը և նվերներ ապրանքների տեսքով, որոնք ստացվել են ԼՂՀ ռեզիդենտների կողմից,

- ծառայությունների գծով՝ տարբեր տրանսպորտային, կապի, ֆինանսական և այլ կազմակերպություններից ստացված հաշվետվությունների տվյալները, եկամուտների գծով՝ սեզոնային և այլ ծառայողների փոխանցումների վերաբերյալ տվյալները, հիմնականում հիմք ընդունելով վիճակագրական հաշվետվությունների արդյունքները: Միաժամանակ, ԼՂՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից և բանկային համակարգից ստացված պետական

include foreign assistance and gifts in kind,received by the residents of NKR;

on services data of surveys conducted in different transport, communication, financial and other organizations reports;

on incomes data on transfers of seasonal and other types of workers, mainly based on the statistical reports results. At the same time, the data on state debt clearances received from the Ministry of Finance and economic of NKR and the «Artsakhbank»;

on current transfers data on cargoes and grants acquired as humanitarian relief, received by Ministry of social security of NKR and public organizations.

Data on Financial Account are mainly collected from the Ministry of Finance and economoc of NKR, the banking system of NKR and other organizations that have foreign investments.

This yearbook is published for the first time and it is quite possible that there are some drawbacks and omissions. We apologise in advance if there are some.

We would ask the readers to send their remarks and proposals, if any, to the State administration of NKR.

åæåãîäíèêà ïîñëóæèëè äàííûå òàìîæåííîé ñòàòèñòèêè, áàíêîâñêèõ è ôèíàíñîâûõ ñèñòåì, äàííûå îò÷åòîâ îðãàíèçàöèé. Íåêîòîðûå ïîêàçàòåëè ïîëó÷åíû ïîñðåäñòâîì îöåíîê.

Íàö. ñëóæáîé ñòàòèñòèêè ÍÊÐ âïåðâûå ïëàòåæíûé áàëàíñ ÍÊÐ áûë ñîñòàâëåí äëÿ 1999 ãîäà.

Îñíîâíûìè èñòî÷íèêàìè ñáîðà äàííûõ ïëàòåæíîãî áàëàíñà ÿâëÿþòñÿ:

Òåêóùèé ñ÷åò

ïî òîâàðàì ñòàòèñòèêà âíåøíåé òîðãîâëè, ïîëó÷åííàÿ ïî äàííûì îò÷åòîâ è òàìîæåííîé ñòàòèñòèêè. Äàííûå ïî èìïîðòó âêëþ÷àþò òàêæå èíîñòðàííóþ ïîìîùü è äàðû â âèäå òîâàðîâ, ïîëó÷åííûõ ðåçèäåíòàìè ÍÊÐ;

ïî óñëóãàì äàííûå îò÷åòîâ òðàíñïîðòíûõ îðãàíèçàöèé, îðãàíèçàöèé ñâÿçè, ôèíàíñîâûõ è äðóãèõ îðãàíèçàöèé;

ïî äîõîäàì äàííûå î ïåðåâîäàõ ñåçîííûõ è äðóãèõ ñëóæàùèõ, ïðèíÿâ çà îñíîâó ðåçóëüòàòû ñòàòèñòè÷åñêèõ îò÷åòîâ. Îäíîâðåìåííî ïîëó÷àþòñÿ äàííûå ïî îáñëóæèâàíèþ ãîñóäàðñòâåííîãî äîëãà, ïîëó÷åííûå îò Ìèíèñòåðñòâà ôèíàíñîâ è ýêîíîìèêè ÍÊÐ è ÇÀÎ “Àðöàõáàíê”;

Ïî òåêóùèì òðàíñôåðòàì äàííûå î ãðóçàõ, ïîëó÷åííûõ â êà÷åñòâå ãóìàíèòàðíîé ïîìîùè è ãðàíòîâ, ïîëó÷åííûå îò Ìèíèñòåðñòâà ñîöèàëüíîãî îáåñïå÷åíèÿ ÍÊÐ è îáùåñòâåííûõ îðãàíèçàöèé.

Äàííûå ïî ôèíàíñîâîìó ñ÷åòó ïðåäîñòàâëÿþòñÿ â îñíîâíîì îò Ìèíèñòåðñòâà ôèíàíñîâ è ýêîíîìèêè ÍÊÐ, áàíêîâñêîé ñèñòåìû è îðãàíèçàöèé ñ èíîñòðàííûìè èíâåñòèöèÿìè.

պարտքի սպասարկման վերաբերյալ տվյալները;

ընթացիկ տրանսֆերտների գծով՝ մարդասիրական օգնությամբ ստացված բեռների և դրամաշնորհների մասին տվյալները, ստացված ԼՂՀ սոցիալական ապահովության նախարարությունից, ինչպես նաև հասարակական կազմակերպություններից:

Ֆինանսական հաշվի գծով տվյալները հավաքագրվում են հիմնականում ԼՂՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարությունից, բանկային համակարգից և օտարերկրյա ներդրումներով կազմակերպություններից:

* ԼՂՀ ռեզիդենտ է համարվում ֆիզիկական անձը, տնային տնտեսությունը, ցանկացած իրավաբանական անձ (ձեռնարկությունը) կամ ԼՂՀ տարածքում գործող որևէ այլ կազմակերպությունը, որի մշտական գտնվելու վայրը (ֆիզիկական անձանց համար՝ բնակման վայրը) կամ տնտեսական գործունեության շրջանը հանդիսանում է ԼՂՀ:

The resident of NKR can be considered any natural person, household, economic enterprise, legal entity (enterprise) or any other organization acting within NKR, the permanent place of being of which (for natural persons – the place of residence) or sphere of economic activity is NKR.

Ðåçèäåíòîì ÍÊÐ ÿâëÿåòñÿ ôèçè÷åñêîå ëèöî, äîìàøíåå õîçÿéñòâî, þðèäè÷åñêîå ëèöî (ïðåäïðèÿòèå) èëè äðóãàÿ îðãàíèçàöèÿ, äåéñòâóþùàÿ íà òåððèòîðèè ÍÊÐ, ïîñòîÿííûì ìåñòîïðåáûâàíèåì (äëÿ ôèçè÷åñêèõ ëèö – ìåñòîæèòåëüñòâîì) èëè êðóãîì ýêîíîìè÷åñêîé äåÿòåëüíîñòè êîòîðûõ ÿâëÿåòñÿ ÍÊÐ.

180. ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՎՃԱՐԱՅԻՆ ՀԱՇՎԵԿՇԻՌԸ
BALANCE OF PAYMENTS OF THE NAGORNO- KARABAKH REPUBLIC
ПЛАТЕЖНЫЙ БАЛАНС НАГОРНО-КАРАБАХСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ՎԵՐԼՈՒԾԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ
ANALYTICAL PRESENTATION
АНАЛИТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

(հազ. ԱՄՆ դոլար)
(thsd. US dollars) (òûñ. äîëëàðîâ ÑØÀ)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
A. ԸՆԹԱՑԻԿ ՀԱՇԻՎ առանց E խմբի A. Current Account, excluding Group of E	-8003.0	-20269.0	-4226.7	-3959.5	-16430.8	-14566.2	-26496.5	Òåêóùèé ñ÷åò áåç ãðóïïû Å
Ապրանքներ: Goods: Կրեդիտ Credit	2076.2	5507.4	14150.8	29423.8	38963.7	37945.7	44714.1	Òîâàðû: Êðåäèò
Արտահանում ՖՕԲ Exports FOB	2076.2	5507.4	14150.8	29423.8	38963.7	37945.7	44714.1	Ýêñïîðò ÔÎÁ
Այլք Other	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ïðî÷èå
Ապրանքներ: Goods: Դեբետ Debit	-27175.9	-45515.1	-46193.1	-52523.5	-73649.0	-90827.6	-107137.8	Òîâàðû: Äåáåò
Ներմուծում ՖՕԲ Imports FOB	-27175.9	-45515.1	-46193.1	-52523.5	-73649.0	-90827.6	-107137.8	Èìïîðò ÔÎÁ
Այլք Other	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ïðî÷èå
Հաշվեկշիռն ապրանքների գծով Balance on Goods	-25099.7	-40007.7	-32042.3	-23099.6	-34685.3	-52881.9	-62423.7	Áàëàíñ òîâàðîâ
Ծառայություններ: Services: Կրեդիտ Credit	609.0	1270.5	9468.2	3563.3	3865.7	12288.4	9237.3	Óñëóãè: Êðåäèò
Տրանսպորտային Transportation	30.8	21.6	77.0	103.0	55.6	24.2	129.4	Òðàíñïîðòíûå
Այլք Other	578.1	1248.9	9391.2	3460.3	3810.1	12264.2	9107.7	Ïðî÷èå
Ծառայություններ: Services: Դեբետ Debit	-2885.1	-3582.1	-4006.5	-4885.2	-7226.0	-7731.9	-9319.3	Óñëóãè: Äåáåò
Տրանսպորտային Transportation	-1209.3	-1974.2	-1903.2	-2346.7	-3350.9	-4170.7	-4786.2	Òðàíñïîðòíûå
Այլք Other	-1675.8	-1607.9	-2103.3	-2538.5	-3875.1	-3561.2	-4533.1	Ïðî÷èå
Հաշվեկշիռն ապրանքների և ծառայությունների գծով Balance on goods and services	-27375.8	-42319.3	-26580.7	-24421.4	-38045.6	-48325.4	-62505.9	Áàëàíñ ïî òîâàðàì è óñëóãàì
Եկամուտներ: Incomes: Կրեդիտ Credit	418.3	324.5	690.7	575.2	751.0	994.5	1786.0	Äîõîäû: Êðåäèò

Շարունակությունը
Continuation
Ïðîäîëæåíèå

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Եկամուտներ: Incomes: Դեբետ Debit	-211.1	-73.5	-410.8	-1218.4	-3149.4	-2367.5	-4142.8	Äîõîäû: Äåáåò
Հաշվեկշիռն ապրանք-ների, ծառայություն-ների և եկամուտների գծով Balance on goods, services and incomes	-27168.6	-42068.3	-26300.8	-25064.6	-40444.0	-49698.3	-64862.7	Áàëàíñ ïî òîâàðàì, óñëóãàì è äîõîäàì
Ընթացիկ տրանսֆերտներ Current transfers: Կրեդիտ Credit	19349.8	21934.7	22195.8	21472.2	24369.1	35411.7	38712.9	Òåêóùèå òðàíñôåðòû: Êðåäèò
Ընթացիկ տրանսֆերտներ Current transfers: Դեբետ Debit	-184.2	-135.4	-121.8	-367.0	-355.8	-279.7	-346.7	Òåêóùèå òðàíñôåðòû: Äåáåò
B. ԿԱՊԻՏԱԼԻ ՀԱՇԻՎ առանց E խմբի B. Capital Account, excluding Group of E	7387.1	3782.2	4102.7	2995.0	6917.0	10229.5	14873.8	Ñ×ÅÒ ÊÀÏÈÒÀËÀ áåç ãðóïïû Å
Կապիտալի հաշիվ: Capital account: Կրեդիտ Credit	7387.1	3782.2	4102.7	2995.0	6917.0	10229.5	14873.8	Ñ÷åò êàïèòàëà: Êðåäèò
Կապիտալի հաշիվ: Capital account: Դեբետ Debit	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ñ÷åò êàïèòàëà: Äåáåò
Ընդամենը խումբ A+B Total, Groups of A plus B	-615.9	-16486.8	-124.0	-964.5	-9513.8	-4336.7	-11622.7	Âñåãî ïî ãðóïïå À+Â
C. ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՇԻՎ,առանց E խմբի C. Financial Account, excluding Group of E	1279.5	17131.8	-4956.2	-1146.7	7150.8	18060.6	4680.2	ÔÈÍÀÍÑÎÂÛÉ Ñ×ÅÒ áåç ãðóïïû Å
Ուղղակի ներդրումներ արտասահման Direct investments abroad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ïðÿìûå èíâåñòèöèè çà ãðàíèöó
Ուղղակի ներդրումներ արտասահմանից Direct investments from abroad	3403.9	17824.8	7437.4	4958.3	4350.7	145.6	-3597.3	Ïðÿìûå èíâåñòèöèè èç-çà ãðàíèöû
Պորտֆելային ներդրումային ակտիվներ Portfolio investment assets	-634.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ïîðòôåëüíûå èíâåñòèöèîííûå àêòèâû
Կապիտալի արժեթղթեր Equity securities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Öåííûå áóìàãè

Շարունակությունը
Continuation
Ïðîäîëæåíèå

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Կապիտալի արժեթղթեր Equity securities	823.0	154.9	177.4	564.2	435.7	847.8	543.4	Öåííûå áóìàãè êàïèòàëà
Պարտքի արժեթղթեր Debt securities	0.0	0.0	162.5	339.9	-30.7	-148.7	714.4	Äîëãîâûå öåííûå áóìàãè
Ակտիվներ այլ ներդրումներից Other investment assets	-46151.4	-66646.4	-67299.7	-72543.6	-105769.2	-95309.7	-112138.5	Àêòèâû îò äðóãèõ èíâåñòèöèé
Դրամավարկային կար-գավորման մարմիններ Monetary authorities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îðãàíû äåíåæíî-êðåäèòíîãî ðåãóëèðîâàíèÿ
Պետական կառավար-ման մարմիններ Government administration sector	-24588.5	-29412.2	-28125.5	-27029.6	-36012.7	-55636.9	-67830.5	Ñåêòîð ãîñóäàðñòâåííîãî óïðàâëåíèÿ
Բանկեր Banks	-6317.4	-6957.7	-2394.9	-5338.6	-14863.4	11756.9	4453.5	Áàíêè
Այլ հատվածներ Other sectors	-15245.5	-30276.6	-36779.4	-40175.5	-54893.0	-51429.7	-48761.5	Äðóãèå ñåêòîðû
Պասիվներ այլ ներդրումներից Other investment liabilities	43838.8	65798.5	54566.3	65534.6	108164.4	112525.7	119158.2	Ïàññèâû îò äðóãèõ èíâåñòèöèé
Դրամավարկային կարգավորման մարմիններ Monetary authorities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îðãàíû äåíåæíî-êðåäèòíîãî ðåãóëèðîâàíèÿ
Պետական կառավար-ման մարմիններ Government administration sector	17717.2	17036.8	16661.1	19859.2	27422.4	36360.5	47824.2	Ñåêòîð ãîñóäàðñòâåííîãî óïðàâëåíèÿ
Բանկեր Banks	3526.5	4427.2	782.0	3880.4	14868.5	-11312.7	-3834.1	Áàíêè
Այլ հատվածներ Other sectors	22595.2	44334.5	37123.2	41795.0	65873.5	87477.8	75168.1	Äðóãèå ñåêòîðû
ԸՆԴԱՄԵՆԸ, խումբ A-ից մինչև C Total, Groups of A to C	663.6	645.0	-5080.2	-2111.2	-2363.0	13723.8	-6942.5	ÂÑÅÃÎ, îò ãðóïïû À äî C
D.ՍԽԱԼՆԵՐ և ԲԱՑԹՈՂՈՒՄՆԵՐ ՄԱՔՈՒՐ D. Net Errors and Omissions	-663.6	-645.0	5080.2	2111.2	2363.0	-13723.8	6942.5	×ÈÑÒÛÅ ÎØÈÁÊÈ È ÏÐÎÏÓÑÊÈ
Ընդամենը, խումբ A-ից D (ԸՆԴԱՆՈՒՐ ՀԱՇՎԵԿՇԻՌ) Total, Groups of A to D (Overall balance)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îáùèé áàëàíñ, âñåãî îò ãðóïïû À äî D
E Ֆինանսական հոդվածներ E. Financing items	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ôèíàíñîâûå ñòàòüè
Ռեզերվային ակտիվներ Reserve assets	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ðåçåðâíûå àêòèâû
Ֆոնդի վարկի օգտագործում Use of Fund credit	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Èñïîëüçîâàíèå êðåäèòà ôîíäà
Հատուկ ֆինանսավորում Exceptional financing	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Ñïåöèàëüíîå ôèíàíñèðî-âàíèå

181. ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄԸ, ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՊՐԱՆՔԱԽՄԲԵՐԻ
EXPORTS, IMPORTS OF THE NAGORNO-KARABAKH REPUBLIC BY GROUPS OF GOODS
ЭКСПОРТ, ИМПОРТ НАГОРНО-КАРАБАХСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПО ТОВАРНЫМ ГРУППАМ

(հազ. ԱՄՆ դոլար)
(thsd. US dollars) (òûñ. äîëëàðîâ ÑØÀ)

	2001		2002		2003		2004		2005		2006		
	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	
ԸՆԴԱՄԵՆԸ TOTAL	5479.1	47166.9	14136.3	48069.2	29314.9	54329.1	39115.3	76467.0	38214.9	94902.8	45331.1	113180.3	ÂÑÅÃÎ
այդ թվում՝ of which:													â òîì ÷èñëå:
Կենդանի կեն-դանիներ և կենդանական ծագման արտադրանք Animals and products of animals origin	181.4	1297.0	445.7	1496.5	1036.0	1757.6	2592.0	2096.0	1087.2	2212.6	1660.1	3468.1	Æèâûå æè-âîòíûå è ïðîäóêòû æèâîòíîãî ïðîèñõîæ-äåíèÿ
Բուսական ծագման արտադրանք Products of ve-getables origin	194.7	4995.9	937.6	7468.0	3372.8	5145.2	3123.0	6568.0	4276.7	6033.5	3587.8	6928.1	Ïðîäóêòû ðàñòèòåëü-íîãî ïðîèñ-õîæäåíèÿ
Յուղեր և ճարպեր Fats and oils	0.0	833.5	1.1	1028.0	12.4	647.9	0.7	1389.1	0.9	1721.7	0.0	1150.2	Æèðû è ìàñëà
Պատրաստի սննդի արտադրանք Products of prepared food	469.8	5176.5	691.6	5647.3	1248.6	6260.2	2567.7	14617.8	3909.8	21215.3	4915.1	25858.3	Ãîòîâûå ïðîäóêòû ïèòàíèÿ
Հանքահումքա-յին մթերքներ Mineral production	242.9	10390.6	446.2	9717.6	3170.0	13325.8	12655.4	19227.8	14365.7	25823.7	28652.3	32420.6	Ìèíåðàëü-íûå ïðîäóêòû
Քիմիական ար-տադրության ապրանքներ Goods of chemi-cal production	137.9	1470.0	91.4	1662.9	63.9	1477.4	182.4	2688.0	17.5	2851.9	6.1	3380.2	Ïðîäóêòû õèìè÷åñêîé ïðîìûøëåí-íîñòè
Պլաստմասսա, կաուչուկ,ռետին Plastic, rubber	1.4	15.7	3.1	147.4	0.0	45.9	0.0	114.1	0.0	237.2	0.0	147.2	Ïëàñòìàññà, êàó÷óê è ðåçèíà
Կաշի և դրանից իրեր Skins and articles skins	17.6	43.2	15.3	337.0	40.8	25.3	1.5	187.6	18.0	454.7	2.0	310.4	Êîæåâåííîå ñûðüå, êîæà è èçäåëèÿ èç íèõ
Փայտ և փայտյա իրեր Wood and ar-ticles of wood	345.4	149.4	793.0	288.6	614.2	180.4	3536.2	766.6	400.6	417.1	518.8	552.0	Äðåâåñèíà è èçäåëèÿ èç íåå

Շարունակություն
Continuation
Ïðîäîëæåíèå

	2001		2002		2003		2004		2005		2006		
	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	
Թուղթ և թղթյա իրեր Paper and articles of paper	0.0	243.1	0.1	141.4	0.0	127.6	0.0	329.7	74.4	708.5	74.0	1258.9	Áóìàãà è èçäåëèÿ èç íåå
Մանածագործական իրեր Textile articles	37.4	1583.2	48.5	1609.0	72.5	1636.8	19.4	4532.4	52.1	7079.6	139.6	6299.0	Òåêñòèëü è èçäåëèÿ èç íåå
Կոշկեղեն, հովանոցներ, գլխարկներ Footwear, umbrellas, headwear	7.0	447.2	381.5	346.1	8.2	561.3	411.5	773.4	1408.9	1112.4	1337.9	1449.7	Îáóâü, çîíòû, ãîëîâíûå óáîðû
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից Stone, plaster, cement	60.2	1867.6	126.4	1067.2	100.5	507.0	99.9	485.4	596.7	857.7	67.9	1537.2	Èçäåëèÿ èç êàìíÿ, ãèïñà, öåìåíòà
Թանկարժեք քարեր և մետաղներ Precious stones and metals	2373.2	3152.1	8276.9	10794.1	15490.5	14817.7	9099.1	6893.5	10934.3	5919.9	2690.4	2924.4	Äðàãîöåííûå êàìíè è ìåòàëëû
Ոչ թանկարժեք մետաղներ և իրեր դրանցից Base metals and articles thereof	1003.9	640.3	1192.9	1397.6	1300.3	805.9	1538.8	1573.5	737.0	2569.7	748.0	3073.1	Íåäðàãîöåííûå ìåòàëëû è èçäåëèÿ èç íèõ
Մեքենաներ և սարքավորումներ Machinery and equipment	90.5	12126.8	80.0	1267.9	252.0	2022.7	14.4	4670.6	191.4	4748.2	105.0	6210.4	Ìàøèíû è îáîðóäîâàíèå
Տրանսպորտային միջոցներ Transport means	47.0	1422.0	37.3	1809.7	103.1	1765.9	122.2	2702.3	43.4	5097.5	1.4	9160.0	Òðàíñïîðòíûå ñðåäñòâà
Սարքեր և ապարատներ Machinery and apparatus	127.9	158.9	449.3	162.7	1853.7	1412.5	468.0	4191.8	0.0	469.0	0.0	723.0	Ïðèáîðû è àïïàðàòû
Կահույք, խաղալիքներ, այլ պատրաստի իրեր Furniture, toys	141.0	1131.4	118.4	1675.5	575.4	1806.0	2683.0	2594.4	100.5	5367.0	824.8	6280.4	Ìåáåëü, èãðóøêè, ðàçíûå ïðîìòîâàðû
Արվեստի ստեղծագործություններ, հնաոճ իրեր Works of art and antiques	0.0	22.7	0.0	4.6	0.0	0.3	0.0	65.2	0.0	5.5	0.0	48.9	Ïðîèçâåäåíèÿ èñêóññòâà

182. ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱՀԱՆՈՒՄԸ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒՄԸ
EXPORT, IMPORT OF THE NAGORNO-KARABAKH REPUBLIC
ЭКСПОРТ, ИМПОРТ НАГОРНО-КАРАБАХСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents of total) (â ïðîöåíòàõ ê èòîãó)

	2001		2002		2003		2004		2005		2006		
	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	Արտա-հանում Exports Ýêñïîðò	Ներմու-ծում Imports Èìïîðò	
ԸՆԴԱՄԵՆԸ TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ÂÑÅÃÎ
այդ թվում՝ of which:													â òîì ÷èñëå:
Կենդանի կեն-դանիներ և կենդանական ծագման արտադրանք Animals and products of animals origin	3.3	2.7	3.2	3.1	3.5	3.2	6.6	2.7	2.8	2.3	3.7	3.1	Æèâûå æè-âîòíûå è ïðîäóêòû æèâîòíîãî ïðîèñõîæ-äåíèÿ
Բուսական ծագման արտադրանք Products of ve-getables origin	3.6	10.6	6.6	15.5	11.5	9.5	8.0	8.6	11.2	6.4	7.9	6.1	Ïðîäóêòû ðàñòèòåëü-íîãî ïðîèñ-õîæäåíèÿ
Յուղեր և ճարպեր Fats and oils	0.0	1.8	0.0	2.1	0.0	1.2	0.0	1.8	0.0	1.8	0.0	1.0	Æèðû è ìàñëà
Պատրաստի սննդի արտադրանք Products of prepared food	8.6	11.0	4.9	11.7	4.3	11.5	6.6	19.1	10.2	22.4	10.8	22.8	Ãîòîâûå ïðîäóêòû ïèòàíèÿ
Հանքահումքա-յին մթերքներ Mineral production	4.4	22.0	3.2	20.2	10.8	24.5	32.4	25.2	37.6	27.2	63.2	28.6	Ìèíåðàëü-íûå ïðîäóêòû
Քիմիական ար-տադրության ապրանքներ Goods of chemi-cal production	2.5	3.1	0.6	3.5	0.2	2.7	0.5	3.5	0.0	3.0	0.0	3.0	Ïðîäóêòû õèìè÷åñêîé ïðîìûøëåí-íîñòè
Պլաստմասսա, կաուչուկ,ռետին Plastic, rubber	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	0.1	Ïëàñòìàññà, êàó÷óê è ðåçèíà
Կաշի և դրանից իրեր Skins and articles skins	0.3	0.1	0.1	0.7	0.1	0.0	0.0	0.3	0.0	0.5	0.0	0.3	Êîæåâåííîå ñûðüå, êîæà è èçäåëèÿ èç íèõ
Փայտ և փայտյա իրեր Wood and ar-ticles of wood	6.3	0.3	5.6	0.6	2.1	0.3	9.0	1.0	1.0	0.4	1.1	0.5	Äðåâåñèíà è èçäåëèÿ èç íåå
Թուղթ և թղթյա իրեր Paper and ar-ticles of paper	0.0	0.5	0.0	0.3	0.0	0.2	0.0	0.4	0.2	0.7	0.2	1.1	Áóìàãà è èç-äåëèÿ èç íåå

Շարունակություն
Continuation
Ïðîäîëæåíèå

	2001		2002		2003		2004		2005		2006		
	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	Արտահանում Exports Ýêñïîðò	Ներմուծում Imports Èìïîðò	
Մանածագործական իրեր Textile articles	0.7	3.4	0.3	3.3	0.2	3.0	0.0	5.9	0.1	7.5	0.3	5.6	Òåêñòèëü è èçäåëèÿ èç íåå
Կոշկեղեն, հովանոցներ, գլխարկներ Footwear, umbrellas, headwear	0.1	0.9	2.7	0.7	0.0	1.0	1.0	1.0	3.7	1.2	3.0	1.3	Îáóâü, çîíòû, ãîëîâíûå óáîðû
Իրեր քարից, գիպսից, ցեմենտից Stone, plaster, cement	1.1	4.0	0.9	2.2	0.3	0.9	0.3	0.6	1.6	0.9	0.1	1.4	Èçäåëèÿ èç êàìíÿ, ãèïñà, öåìåíòà
Թանկարժեք քարեր և մետաղներ Precious stones and metals	43.3	6.7	58.6	22.5	52.8	27.3	23.3	9.0	28.6	6.2	5.9	2.6	Äðàãîöåííûå êàìíè è ìåòàëëû
Ոչ թանկարժեք մետաղներ և իրեր դրանցից Base metals and articles thereof	18.3	1.4	8.4	2.9	4.4	1.5	3.9	2.1	1.9	2.7	1.7	2.7	Íåäðàãîöåííûå ìåòàëëû è èçäåëèÿ èç íèõ
Մեքենաներ և սարքավորումներ Machinery and equipment	1.7	25.7	0.6	2.6	0.9	3.7	0.0	6.1	0.5	5.0	0.2	5.5	Ìàøèíû è îáîðóäîâàíèå
Տրանսպորտային միջոցներ Transport means	0.9	3.0	0.3	3.8	0.4	3.3	0.3	3.5	0.1	5.4	0.0	8.1	Òðàíñïîðòíûå ñðåäñòâà
Սարքեր և ապարատներ Machinery and apparatus	2.3	0.3	3.2	0.3	6.3	2.6	1.2	5.5	0.0	0.5	0.0	0.6	Ïðèáîðû è àïïàðàòû
Կահույք, խաղալիքներ, այլ պատրաստի իրեր Furniture, toys	2.6	2.4	0.8	3.5	2.0	3.3	6.9	3.4	0.3	5.7	1.8	5.5	Ìåáåëü, èãðóøêè, ðàçíûå ïðîìòîâàðû
Արվեստի ստեղծագործություններ, հնաոճ իրեր Works of art and antiques	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	Ïðîèçâåäåíèÿ èñêóññòâà

183. ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍՏԱՑԱԾ ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆԸ
HUMANITARIAN RELIEF OF THE NAGORNO-KARABAKH REPUBLIC
ÃÓÌÀÍÈÒÀÐÍÀß ÏÎÌÎÙÜ, ÏÎËÓ×ÅÍÍÀß ÍÀÃÎÐÍÎ-ÊÀÐÀÁÀÕÑÊÎÉ ÐÅÑÏÓÁËÈÊÎÉ

(հազ. ԱՄՆ դոլար)
(thsd. US dollars) (òûñ. äîëëàðîâ ÑØÀ)

Ապրանքախմբի անվանումը Name of commodity line	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Íàçâàíèå òîâàðíîé ãðóïïû
Ընդամենը Total	313.0	160.8	84.0	284.1	427.1	167.9	159.1	Âñåãî
Անասնաբուծության և բուսաբուծության ծագում ունեցող սննդարդյունաբերության արտադրանք Food-processing industry product of vegetable and animal origin	0.5	0.8	0.9	54.5	19.0	1.3	112.8	Ïðîäóêöèÿ ïèùåâîé ïðîìûøëåííîñòè ðàñòèòåëüíîãî è æèâîòíîãî ïðîèñõîæäåíèÿ
Հանքային ծագում ունեցող արտադրանք Mineral production	-	-	-	-	2.1	-	-	Ïðîäóêöèÿ ìèíåðàëüíîãî ïðîèñõîæäåíèÿ
Փայտեղեն և նրանից պատրաստված արտադրանքներ Wood and wood produce	0.4	0.3	-	0.1	0.4	-	-	Äðåâåñèíà è ïðîäóêöèÿ èç íåå
Քիմիական արդյունաբերության և նրան առնչվող ճյուղերի արտադրանքներ Produce of chemical industry and of related to it branches	0.2	-	-	-	-	-	-	Ïðîäóêöèÿ õèìè÷åñêîé ïðîìûøëåííîñòè è ñâÿçàííûõ ñ íåé îòðàñëåé
Հագուստեղեն, գլխարկներ, հովանոցներ Clothing, headdress and umbrellas	0.2	45.2	4.8	7.1	5.8	-	-	Îäåæäà, ãîëîâíûå óáîðû è çîíòèêè
Նոր կոշիկ Original footwear	-	6.8	-	-	0.4	-	-	Íîâàÿ îáóâü
Նախկինում օգտագործված կոշիկ Second-hand footwear	-	0.01	0.6	0.01	-	-	-	Áûâøàÿ â óïîòðåáëåíèè îáóâü
Նախկինում օգտագործված հագուստ Second-hand clothing	-	0.2	2.6	0.3	1.0	-	0.2	Áûâøàÿ â óïîòðåáëåíèè îäåæäà
Տարբեր տեսակի գուլպաներ Various panty hose	0.01	0.0	0.0	-	3.7	-	-	Ðàçëè÷íîãî ðîäà êîëãîòêè
Ապարատներ և սարքեր Apparatus	4.3	30.4	6.5	119.2	170.8	70.4	12.9	Àïïàðàòóðà
Մեքենաներ, սարքավորումներ և մեխանիզմներ Autocars,machinery and machines	-	7.1	9.8	20.0	86.9	-	-	Ìàøèíû, îáîðóäîâàíèå è ìåõàíèçìû
Դեղորայք և բժշկական տարբեր ապրանքներ Medicines and other medical hardware	282.7	60.4	13.6	63.9	109.3	73.2	33.2	Ìåäèêàìåíòû è ïðî÷èå ìåäèöèíñêèå ñðåäñòâà
Զանազան արդյունաբերական ապրանքներ Various industrial goods	-	-	0.1	-	-	-	-	Ðàçëè÷íîãî ðîäà ïðîìûøëåííûå òîâàðû
Զանազան շինանյութեր Various building materials	-	-	13.6	-	7.0	-	-	Ðàçëè÷íîãî ðîäà ñòðîéìàòåðèàëû
Տարբեր տեսակի ապրանքներ Various goods	24.7	9.8	31.6	19.0	20.7	23.0	0.01	Ðàçëè÷íîãî ðîäà òîâàðû